

WERthEIM 268

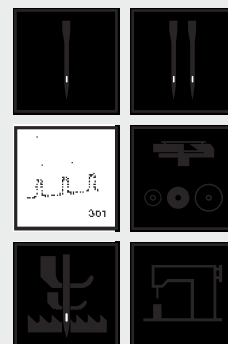
GERMAN ENGINEERING

Einnadel- oder Zweinadel-Doppelsteppstich-Säulenmaschine für den Einsatz im mittelschweren Anwendungsbereich



Single or twin needle lockstitch post bed machine for medium-weight applications

Machine à pilier, une ou deux aiguilles et point noué, pour coutures sur matières



268 type

268 - die bewährte Säulen Baureihe

Sichtbare Steppnähte an Wohn- und Autopolstern, Taschen und ähnlichen Artikeln erfordern besonders bei der Lederverarbeitung die Erfüllung hoher Qualitätsansprüche.

Für die fachgerechte Ausführung schwieriger Arbeitsgänge, wie das nachträgliche Steppen von Montagenähten in räumlichen Nähgutteilen, bieten Säulenmaschinen bauartbedingt hervorragende Voraussetzungen.

Die Ein- und Zweinadelversionen unserer Klasse **268** mit schlanker Säule und großem Durchgangsraum ermöglichen eine optimale Nähgutführung bei der Bearbeitung von vormontierten Nähgutteilen mit engen Radien oder Ecken.

Ihre Vorteile

- Optimale Nähgutführung durch Säulenbauform und großen Durchgangsraum
- Umfangreiches Angebot an Nähgutführungen, Näheinrichtungen und Zusatzausstattungen
- Konstante Stichlängen und sicherer Nähgutvorschub durch Dreifachtransport
- Exzellentes Stichbild und fester Fadenanzug durch bewährte Nähkinematik

Spezielle Näheinrichtungen, Nähgutführungen und Zusatzausstattungen gewährleisten dabei den gleichmäßigen Abstand und exakten Verlauf der Steppnähte zu den einseitig übersteppten oder beidseitig ausgesteppten Montagenähten.

Die robuste Konstruktion der Kl. 268 mit Unter-, Nadel- und altemierendem Obertransport, großem Vertikalgreifer und einer Sicherheitskupplung bietet darüber hinaus exzellente Voraussetzungen für die Verarbeitung von mittelschwerem Nähgut und starken Nähfäden.

268 - the well-proven post bed series

Visible topstitching seams in home and car upholstery, bags and similar articles call for a high standard of quality, especially when processing leather.

The special design of the post bed machines offers excellent conditions for the expert execution of difficult operations, such as the subsequent stitching of assembly seams in three-dimensional workpieces.

The single and twin needle versions of our class **268** with slim post bed construction and large clearance enable an optimum material handling when processing pre-assembled workpieces with narrow radii or corners.

The advantages for you

- optimum material handling by means of post bed construction and large clearance
- a great variety of fabric guides, sewing equipment and optional equipment
- constant stitch lengths and safe material feed by means of triple feed
- excellent stitch pattern and tight stitch formation due to well-proven sewing kinematics

Special sewing equipment, fabric guides and optional equipment guarantee exact contours and equal margins of the topstitching seams to the assembly seams topstitched on one or both sides (French seaming).

Moreover, the robust construction of class 268 with bottom feed, needle feed and alternating top feed, large vertical hook and a safety clutch offers excellent conditions for processing medium-weight materials and thick threads.

268 - la série à pilier ayant fait ses preuves

Lors de la réalisation des surpiqûres visibles sur sièges pour ameublement et automobile, sur sacs et autres articles similaires en cuir, il faut être à la hauteur des exigences les plus sévères en qualité.

Grâce à leur construction, les machines à pilier sont des solutions remarquables pour réaliser proprement les opérations difficiles, telles que la surpiqûre des coutures d'assemblage sur pièces volumineuses.

Les versions une ou deux aiguilles de la classe **268** à pilier d'une forme très élancée et grand passage sous le bras, permettent de manipuler plus facilement des pièces pré-assemblées, à angles ou courbes étroites.

Vos avantages

- Guidage optimisé de la matière rendu possible par la construction à pilier et le grand passage sous le bras
- Vaste gamme de guides, équipements de couture et équipements supplémentaires
- Longueurs de points constantes et avance en sécurité de la matière grâce au triple entraînement
- Formation de point excellente et nouage de fil serré rendus possibles par la cinématique de couture ayant fait ses preuves

Des appareils, des guides spéciaux et des dispositifs supplémentaires, voilà ceux qui vous permettent de veiller à une distance régulière entre les surpiqûres, à une ou deux aiguilles, et les coutures d'assemblage.

En plus de cela, le traitement de matières moyennes et fils de grande épaisseur ne pose aucun problème à la construction robuste de la classe 268, avec entraînement par griffe, par aiguille et entraînement supérieur par pieds alternatifs ainsi que crochet à grande capacité et acouplement de sécurité.

WERthEIM 268

GERMAN ENGINEERING



268-FAP-73-1

Einnadel-Stepparbeiten in Lederautositzbezügen
Single needle topstitching of leather car seat covers
Surpiqûres à une aiguille sur coiffes en cuir pour sièges
d'automobile



268-FAP-73-1

Einseitige Steppnähte an Schalthebelbekleidungen
Seams topstitched on one side at gear-lever covers
Surpiqûres à une aiguille sur garniture de levier de changement
de vitesse



268-FAP-73-1

Ziersteppnähte an Kopfstützenbezügen
Ornamental stitching on head-rest covers
Surpiqûres décoratives sur coiffes d'appuis-tête



268-FAP-73-1

Montagenähte an räumlichen Taschenteilen
Assembly seams on three-dimensional bag parts
Coutures d'assemblage sur pièces de sac volumineuses




268-FAP-273-1

Dekoratives Aussteppen von pasPELLIERTEN Schließnähten
Decorative stitching of piped closing seams
Surpiqûres décoratives de coutures d'assemblage passepoilées



268-FAP-273-1















Beidseitiges Aussteppen von Schließ- und Montagenähten
French seaming of closing and assembly seams
Surpiqûres à deux aiguilles des coutures d'assemblage

	mm		Stiche/min Stitches/min Points/min max.	Nähgut Material Matière	Nenn- spannung Nominal voltage Tension nominale	Leistungs- aufnahme Power consumption Puissance consommée	kg		 NL bar		Abmessungen Dimensions Dimensions (mm)		
	V	R					Oberteil Sew. head Tête mach.	komplett complete compet	Länge Length Longueur	Breite Width Largeur	Höhe Height Hauteur		
268-FAP-73-1	8	6	1800	MS, S	230 V, 50/60 Hz	1 KVA (max.)	45	90	0,2	6	1060	550	1700
268-FAP-273-1	8	6	1600	MS, S	230 V, 50/60 Hz	1 KVA (max.)	45	90	0,2	6	1060	550	1700

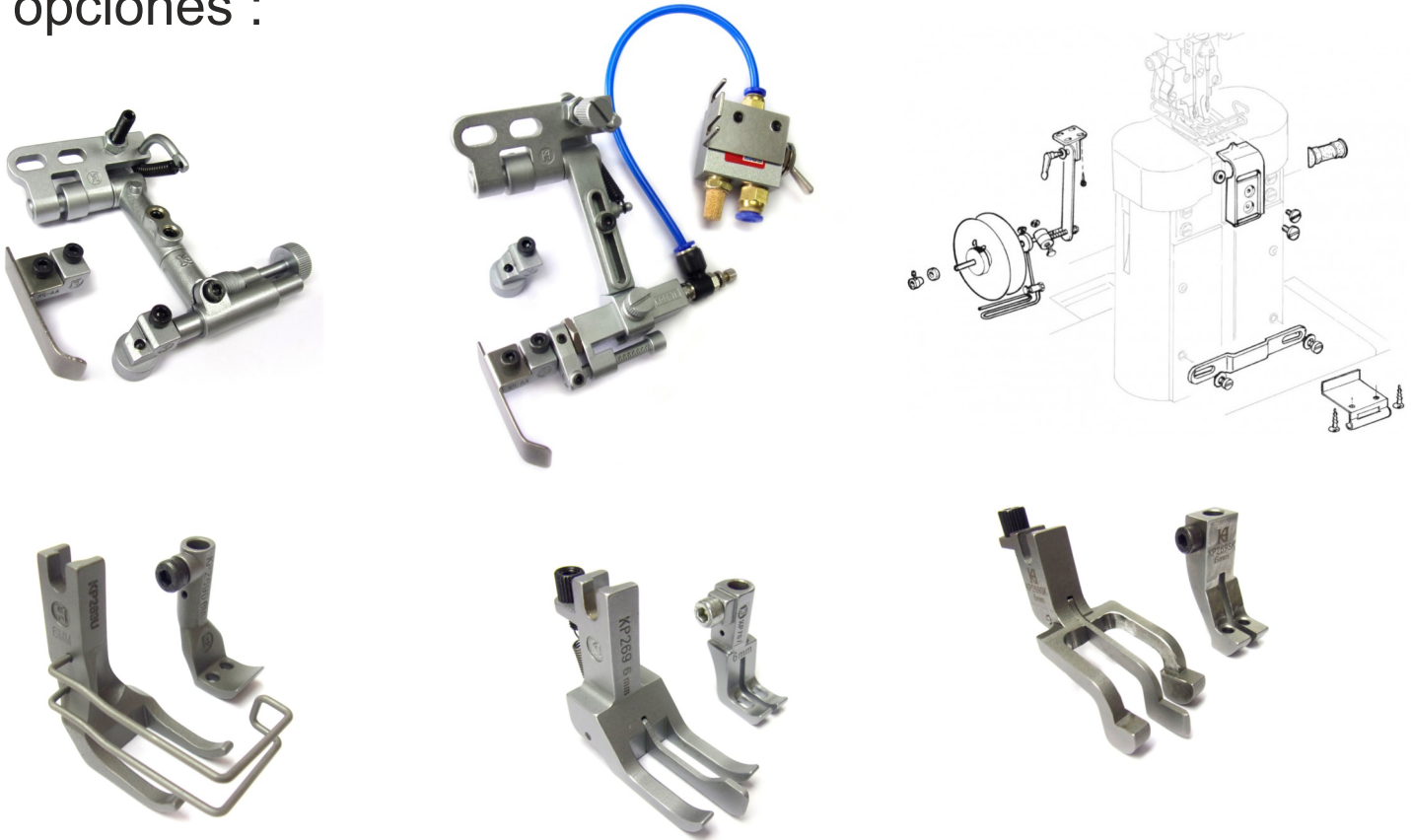
MS = mittelschweres bis schweres Nähgut
S = schweres Nähgut
V = Vorwärts
R = Rückwärts





MS = medium weight to heavy weight material
S = heavy weight material
V = Forwards
R = Backwards



MS = Tissu moyen à lourd de
M = Tissu lourde
V = Avant
R = Arrière

	 mmK	 mmK												
268-FAP-73-1	□	□	□	□	5	7	10	134 - 35	110-140	285	175	20/3	20/3	
268-FAP-273-1	□	□	□	□	5	20,0	7	10	134 - 35	110-140	285	175	20/3	20/3

opciones :



 Eine Nadel Single needle Une aiguille	 Zwei Nadeln Two needles Deux aiguilles	 Doppelsteppstich Lockstitch Point noué	 Vertikalgreifer, groß Vertical hook, large Crochet vertical, grand
--	---	---	---

 Untertransport, Nadeltransport und alternierender Fuß, Obertransport Bottom feed, needle feed and alternating foot top feed Entraînement inférieur, par aiguille et entraînement supérieur par pieds alternatifs	 Säulen-Nähmaschine Post bed sewing machine Machines à pilier
--	---

